



**Czujniki temperatury KTR** typu TE-PT-100 wyposażone są w rezystory termometryczne PT-100 zgodne z DIN/IEC 751 klasa B, zmieniające swoją rezystancję w zależności od temperatury.

### Wskazówki ogólne

Proszę zapoznać z niniejszą instrukcją przed zamontowaniem i uruchomieniem czujnika temperatury. Proszę zwrócić szczególną uwagę na zapisy dotyczące bezpieczeństwa montażu i użytkowania! Instrukcja montażu jest elementem wyrobu. Proszę przechowywać ją przez cały czas użytkowania czujnika temperatury.

Prawa autorskie niniejszej instrukcji zastrzeżone przez **KTR Kupplungstechnik GmbH**.

### Oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i utraty zdrowia.



**OSTROŻNIE!** Możliwe uszkodzenie maszyny / urządzenia.



**UWAGA!** Szczególnie ważna informacja.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
Podczas montażu, regulacji oraz czynności konserwacyjnych czujnika temperatury należy bezwzględnie upewnić się, że cały układ jest zabezpieczony przed przypadkowym załączeniem i nie znajduje się pod napięciem. Gorący olej hydrauliczny niesie ze sobą poważne zagrożenie uszkodzenia ciała. Z tego powodu należy zapoznać się z całością niniejszej instrukcji i stosować do jej zapisów.

- Wszystkie czynności muszą być wykonane zgodnie z zasadą - „Po pierwsze - bezpiecznie”.
- Przed przystąpieniem do prac dotyczących czujnika temperatury należy upewnić się, czy zostało odłączone zasilanie oraz współpracujące urządzenia.
- Należy zabezpieczyć urządzenie oraz zasilanie czujnika przed przypadkowym włączeniem – np. przez umieszczenie informacji w miejscu pracy lub przez usunięcie bezpiecznika z układu zasilania.
- Należy zabezpieczyć czujnik temperatury przed przypadkowym dotknięciem (niebezpieczeństwo oparzenia). Należy zapewnić odpowiednie pokrywy zabezpieczające oraz osłony.

### Właściwe użytkowanie

Do montażu lub/i obsługi czujnika temperatury, może przystąpić osoba która

- dokładnie przeczytała i zrozumiała niniejszą instrukcję
- posiada odpowiednie kwalifikacje i została do tego upoważniona

Czujnik temperatury może być używany jedynie zgodnie z danymi technicznymi. Nieautoryzowane modyfikacje w wykonaniu czujnika są niedopuszczalne. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wprowadzone zmiany jak i ich skutki. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia technicznych modyfikacji wyrobów, prowadzących do ich ulepszenia. Czujnik temperatury określony w instrukcji, odpowiada stanowi technicznemu w chwili powstania niniejszej instrukcji.

Schutzvermerk ISO 16016 beachten.	Gezeichnet: 23.03.10 Pz Geprüft: 21.04.10 Pz	Ersatz für: --- Ersetzt durch:
--------------------------------------	---	-----------------------------------



## Wskazówki

- Nie wolno używać czujnika w takich sytuacjach, w których życie człowieka zależy od właściwego działania czujnika (np. w zastosowaniach medycznych, przy materiałach wybuchowych).
- Należy zwrócić uwagę na odpowiednie wymagania techniczne w zakresie obsługi i instalacji urządzeń elektrycznych.
- Należy upewnić się, że dopuszczalne parametry nie zostały przekroczone (patrz "dane techniczne").
- W przypadku utylizacji czujnika należy zwrócić uwagę na przepisy prawne.

## Montaż



### UWAGA!

Muszą być przestrzegane odpowiednie przepisy bezpieczeństwa w miejscu stosowania czujnika!

Maksymalny moment dokręcania czujnika wynosi 25 Nm.

Podczas instalacji należy upewnić się, że powierzchnie pod uszczelnienia są gładkie i czyste.

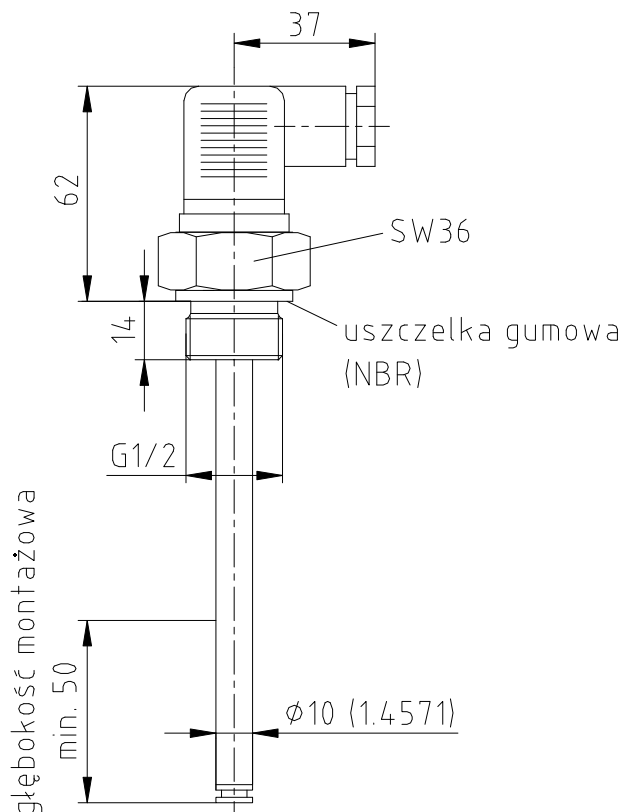


### OSTROŻNIE!

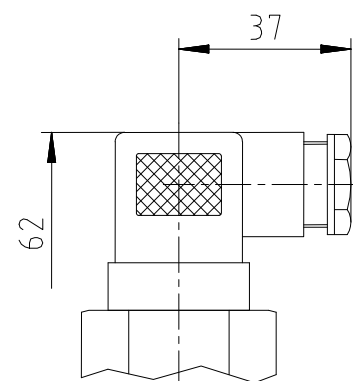
Podczas instalacji należy upewnić się, że powierzchnie pod uszczelnienia są gładkie i czyste.

Czujnik temperatury może być wkręcony tylko w odpowiedni otwór gwintowany. Uszczelnienie uzyskuje się dzięki elastycznemu pierścieniowi uszczelniającemu.

## Wymiary



rysunek 1: wymiary czujnika temperatury



rysunek 2: wymiary wtyczki

Schutzvermerk ISO 16016 beachten.	Gezeichnet: 23.03.10 Pz Geprüft: 21.04.10 Pz	Ersatz für: --- Ersetzt durch:
--------------------------------------	---	-----------------------------------

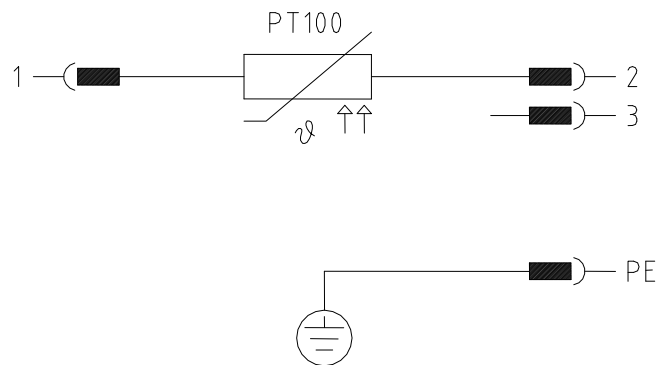


**Dane techniczne**

gwint mocujący	G 1/2
ciśnienie dopuszczalne	10 bar → z tuleją wykonaną ze stali nierdzewnej
temperatura pracy	- 40 °C do + 100 °C
maks. prąd w obwodzie PT-100	1 mA
zakres pomiarowy	- 40 °C do + 100 °C

**Tabela podstawowych wartości rezystancji dla PT-100**

°C	Ohm
0	100,00
10	103,90
20	170,79
30	111,67
40	115,54
50	119,40
60	123,24
70	127,07
80	130,89
90	134,70
100	138,50



rysunek 3: schemat połączeń